

паний различных органов по вопросу о водных ресурсах,

*поддерживая* рекомендацию Генерального Секретаря о предоставлении первоочередности вопросам заполнения пробелов в гидрологических данных и содействия согласованному развитию речных бассейнов,

*принимая во внимание*, что общий вопрос международного сотрудничества в деле развития водных ресурсов и изучения засушливых районов все больше и больше становится предметом забот Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* возрастающее значение использования солоноватой и соленой воды, не очищенной или деминерализованной для экономического развития тех районов, где запасы пресной воды становятся недостаточными,

*считая*, что как в экономическом, так и в социальном отношении наблюдается возрастающая необходимость в наиболее эффективном использовании и развитии этих водных ресурсов ввиду постепенного увеличения населения всего мира, необходимости повышения жизненного уровня народов мира и быстро увеличивающейся индустриализации,

1. *подтверждает* свою поддержку резолюций Совета 417 (XIV) от 2 июня 1952 г. и 533 (XVIII) от 2 августа 1954 г.;

2. *отдает должное* Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям за сотрудничество, о котором свидетельствует целый ряд консультаций, уже состоявшихся по вопросу о водных ресурсах;

3. *настоятельно предлагает* Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям продолжать такие консультации, для того чтобы работа Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций и впредь выполнялась с полным учетом различных аспектов существующей взаимосвязи;

4. *обращает внимание* правительств на значение деминерализации соленой воды и использования подпочвенных вод и настоятельно предлагает им обмениваться сведениями о результатах исследований, касающихся разрешения этих проблем;

5. *обращает внимание* правительств на желательность более широкого использования имеющихся возможностей технической помощи, особенно в подготовке персонала в этой области;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) принять необходимые меры к обеспечению собирания, анализа и распространения сведений о настоящей стадии выполнения проектов развития водных ресурсов, проведения научно-исследовательских программ и связанных с этим видов деятельности;

б) приступить, в сотрудничестве с компетентными специализированными учреждениями и заинтересованными правительствами, к предварительному исследованию существующего гидрологического обслуживания, планов его расширения и условий для выполнения этих планов;

в) образовать группу экспертов с мировым именем для рассмотрения, при содействии Секретариата Организации Объединенных Наций, админи-

стративных, экономических и социальных последствий согласованного развития речных бассейнов и для дачи заключений о надлежащих мерах, — включая, если они сочтут это желательным, созыв международной конференции, — которые должны быть приняты в целях обеспечения обмена в мировом масштабе опытом и данными в соответствующих областях;

д) представить Совету, не позднее чем на его двадцать пятую сессию, доклад о ходе работы в этой области и выработать рекомендации о дальнейших мерах, которые могут быть приняты Организацией Объединенных Наций и связанными с ней организациями.

*924-е пленарное заседание,  
3 мая 1956 г.*

## 600 (XXI). Международное сотрудничество в области картографии

*Экономический и Социальный Совет,*

*получив доклад* Генерального Секретаря, озаглавленный «Международное сотрудничество в области картографии»<sup>6</sup> и доклад Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока<sup>7</sup>,

*признавая* важность точных и достоверных картографических данных, особенно в связи с проектами экономического развития,

*приняв к сведению* результаты консультаций Генерального Секретаря с правительствами и с соответствующими межправительственными организациями по вопросу о принятии стандартного метода для начертания на картах географических названий и о способах завершения работы по составлению международной карты мира в масштабе одной миллионной,

1. *отзывается с похвалой* о работе Конференции;

2. *обращает внимание* правительств государств-членов Организации на возможность затребования технической помощи в области картографии в порядке Расширенной программы технической помощи;

3. *рекомендует*, чтобы региональные экономические комиссии, которые признают это желательным, рассмотрели вопрос о возможности создания картографических комитетов с целью периодических консультаций между своими членами;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) выработать, в сотрудничестве с заинтересованными международными организациями и такими экспертами, каких он признает желательным проконсультировать, и в пределах имеющихся бюджетных средств, общие основы программы, направленной на установление максимального единообразия в начертании географических названий, представить этот проект на отзыв правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений и представить Совету соответствующий доклад на одной из последующих сессий;

<sup>6</sup> Там же, пункт 6 повестки дня, документ E/2823 и Add.1 и Add.2.

<sup>7</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955.I.29.

б) сооставить на основе уже полученных предложений проект поправок к спецификациям существующей международной карты мира в масштабе одной миллионной для установления возможно большей эластичности, помня при этом о необходимости сохранить как серию мировых воздухоплавательных карт Международной организации гражданской авиации, так и международную карту мира в масштабе одной миллионной, сообщить проект поправок на отзыв правительствам заинтересованных государств-членов и представить доклад Совету на одной из его последующих сессий;

5. просит правительства государств-членов Организации представить свои замечания и рекомендации по предложениям Генерального Секретаря, указанным выше в пункте 4;

6. просит также Генерального Секретаря принять необходимые меры к созыву в 1958 году в Токио второй региональной картографической конференции для Азии и Дальнего Востока, включая составление предварительной повестки дня и рассылку приглашений правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, а также специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям.

*922-е пленарное заседание,  
2 мая 1956 г.*

#### **601 (XXI). Доклад Международного банка реконструкции и развития**

*Экономический и Социальный Совет  
принимает к сведению доклад Международного банка реконструкции и развития<sup>8</sup>.*

*902-е пленарное заседание,  
18 апреля 1956 г.*

#### **602 (XXI). Доклад Международного валютного фонда**

*Экономический и Социальный Совет  
принимает к сведению доклад Международного валютного фонда<sup>9</sup>.*

*904-е пленарное заседание,  
19 апреля 1956 г.*

#### **603 (XXI). Конвенция о дорожном движении, принятая на Конференции Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному транспорту (Женева, 19 сентября 1949 года)**

*Экономический и Социальный Совет,  
рассмотрев записку<sup>10</sup> Генерального Секретаря относительно Конвенции 1949 года о дорожном движении, в которой внимание Совета обращается на пре-*

<sup>8</sup> Международный банк реконструкции и развития, *Десятый годовой доклад, 1954/55 г.*, Вашингтон, О. К. (E/2802), *Приложения к Десятому годовому докладу, 1954/55 г.* (E/2802/Add.1) и документ E/2802/Add.2.

<sup>9</sup> Международный валютный фонд, *Годовой доклад Исполнительного директората за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1955 г.*, Вашингтон, О. К. (E/2801) и документ E/2801/Add.1.

<sup>10</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложение, пункт 22 повестки дня, документ E/2818 и Add.1.

ращение 26 марта 1957 года действия постановлений, содержащихся в пункте 6 статьи 24 указанной Конвенции, который гласит:

«В течение пяти лет со дня вступления в силу настоящей Конвенции каждый водитель, допущенный к международному движению в силу постановлений Международной конвенции об автомобильном движении, подписанной в Париже 24 апреля 1926 года, или Конвенции о правилах межамериканского автотранспорта, открытой для подписания в Вашингтоне 15 декабря 1943 года, и имеющий требуемые указанными конвенциями документы, считается удовлетворяющим требованиям настоящей статьи»,

*принимая во внимание мнение, высказанное Комиссией по транспорту и связи в пункте 34 доклада своей седьмой сессии<sup>11</sup>, а также резолюцию 185, принятую Комитетом по внутреннему транспорту при Экономической комиссии для Европы на своей тринадцатой сессии,*

*учитывая трудности и задержки, связанные с формальным изменением указанной Конвенции,*

1. *рекомендует* незамедлительную ратификацию Конвенции 1949 года о дорожном движении всеми отвечающими установленным требованиям государствами, еще того не сделавшими, для наискорейшего достижения во всем мире желаемого единообразия в предусматриваемых в Конвенции административных мероприятиях;

2. *рекомендует* правительствам государств, которые являются или станут участниками Конвенции 1949 года о дорожном движении, рассмотреть вопрос о возможности дальнейшего применения, в качестве административной меры, постановлений пункта 6 статьи 24 этой Конвенции в течение дополнительного трехлетнего периода по 26 марта 1960 г.;

3. *порукает* Генеральному Секретарю сообщить изложенную выше рекомендацию государствам, упомянаемым в пункте 2, и просить их уведомить его о своей позиции в отношении этой рекомендации;

4. *порукает, далее,* Генеральному Секретарю уведомить правительства государств, которые являются или имеют право стать участниками Конвенции 1949 года о дорожном движении, об ответах, полученных на основании пункта 3.

*914-е пленарное заседание,  
26 апреля 1956 г.*

#### **604 (XXI). Признание и исполнение иностранных арбитражных решений**

*Экономический и Социальный Совет,  
имея в виду свою резолюцию 570 (XIX) от 20 мая 1955 г., которой Генеральному Секретарю было поручено запросить упомянутые в этой резолюции правительства, считают ли они желательным созыв конференции для заключения конвенции о признании и исполнении иностранных арбитражных решений и желают ли они принять участие в такой конференции,  
приняв к сведению из доклада Генерального Секретаря<sup>12</sup> о результатах консультации, проведенной во исполнение резолюции 570 (XIX), что значительное число правительств высказалось за созыв кон-*

<sup>11</sup> Там же, девятнадцатая сессия, Дополнение № 4 (E/2696).  
<sup>12</sup> E/2822 и Corr.1.